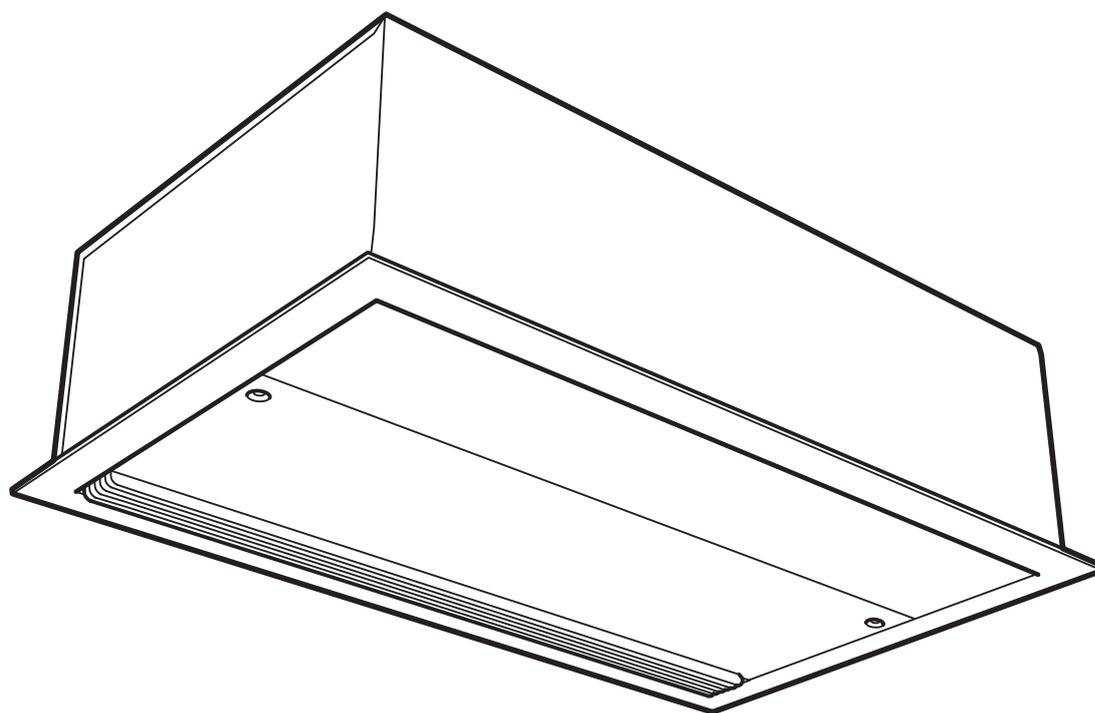


Original instructions
Arden 3500



EN 13

SE ... 17

NO ... 22

FR ... 27

DE ... 33

NL ...39

ES ... 45

IT ... 51

PL ... 57

RU ... 63

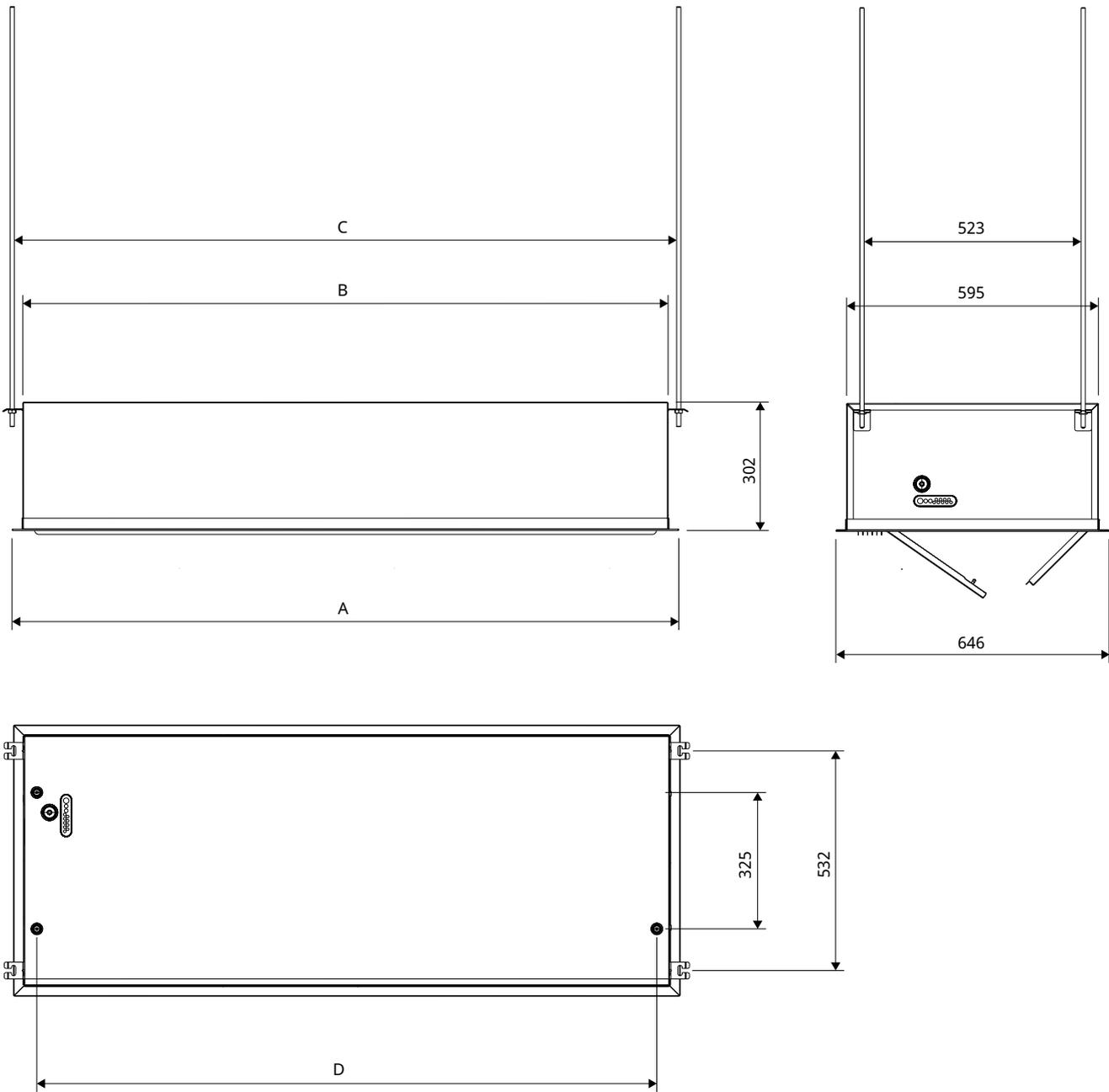
FI ... 69

DK ... 74

Arden 3500

- EN** The introduction pages consist mainly of pictures. For translation of the English texts used, see the respective language pages.
- SE** Introduktionssidorna består huvudsakligen av bilder. För översättning av de engelska texter som används, se respektive språksidor.
- NO** Introduksjonssidene består hovedsakelig av bilder. For oversettelse av de engelske tekstene, se de respektive språksidene
- FR** Les pages de présentation contiennent principalement des images. Consulter la page correspondant à la langue souhaitée.
- DE** Die Einleitungsseiten bestehen hauptsächlich aus Bildern. Für die Übersetzung der verwendeten Texte in englischer Sprache, siehe die entsprechenden Sprachseiten.
- NL** De inleidende pagina's bevatten hoofdzakelijk afbeeldingen. Voor een vertaling van de gebruikte Engelse teksten, zie de pagina's van de resp. taal.
- ES** Las páginas introductorias contienen básicamente imágenes. Consulte la traducción de los textos en inglés que las acompañan en las páginas del idioma correspondiente.
- IT** Le pagine introduttive contengono prevalentemente immagini. Per le traduzioni dei testi scritti in inglese, vedere le pagine nelle diverse lingue.
- PL** Początkowe strony zawierają głównie rysunki. Tłumaczenie wykorzystanych tekstów angielskich znajduje się na odpowiednich stronach językowych.
- RU** Страницы в начале Инструкции состоят в основном из рисунков, схем и таблиц. Перевод встречающегося там текста приведен в разделе RU.
- FI** Esittelysivut koostuvat lähinnä kuvista. Suvuilla olevien enlanninkielisten sanojen käännökset löytyvät ko. kielisivuilta.
- DK** Introduktionssiderne består hovedsageligt af billeder. For oversættelse af de engelske tekster, se siderne for de respektive sprog.

Arden 3500



Type	A [mm]	B [mm]	C [mm]	D [mm]
ARFEC3510	1057	1016	1067	956
ARFEC3515	1567	1526	1577	1466
ARFEC3520	2073	2031	2083	1971

Arden 3500

Mounting

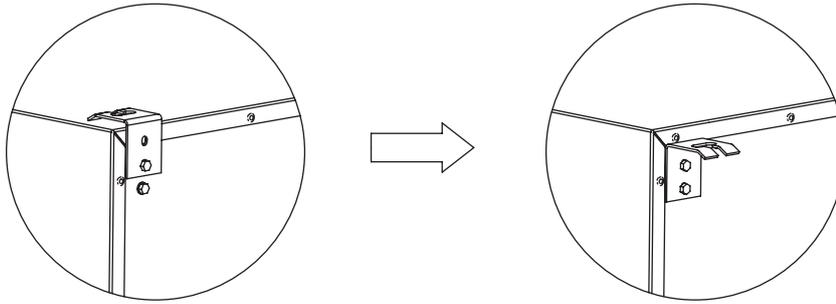


Fig. 1a: Mounting brackets on delivery.

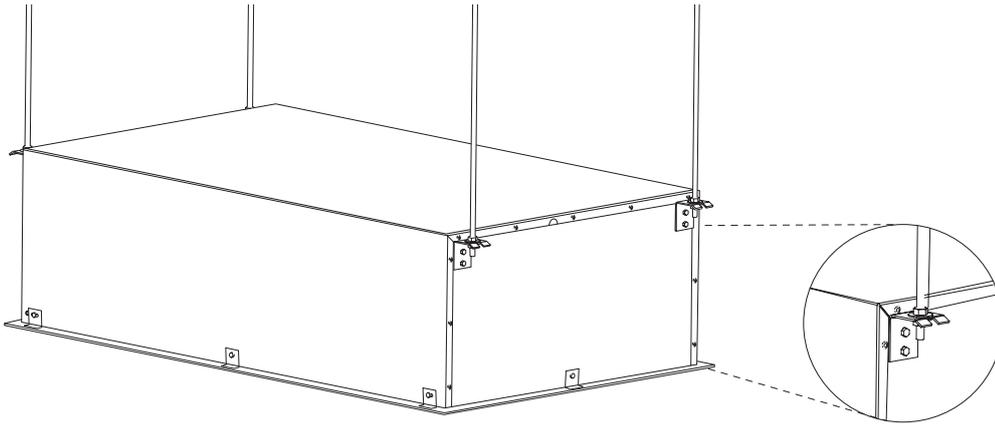


Fig. 1b: Mounting on threaded bars outside the unit.

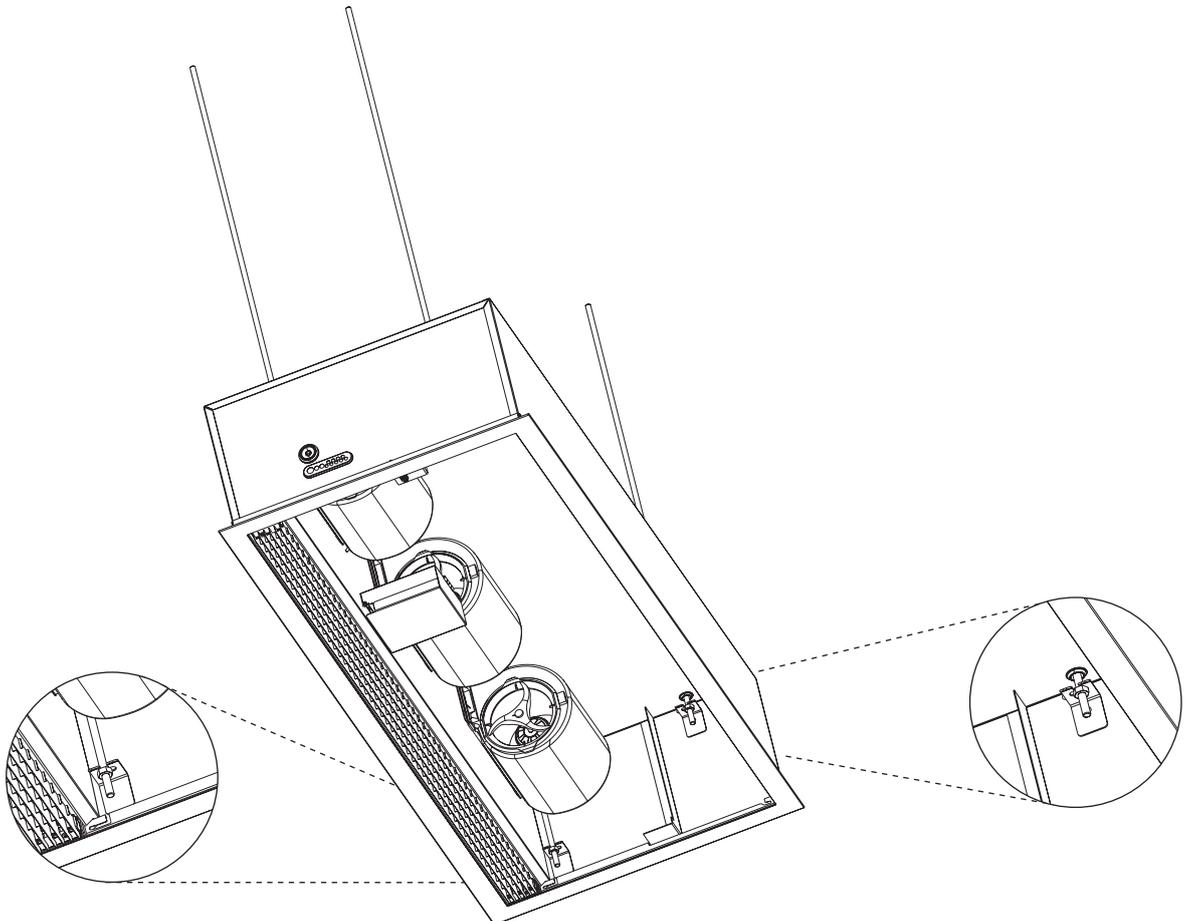


Fig. 2: Mounting on threaded bars inside the unit. Note that the brackets are placed at different heights and therefore threaded rods should be of different lengths.

Arden 3500

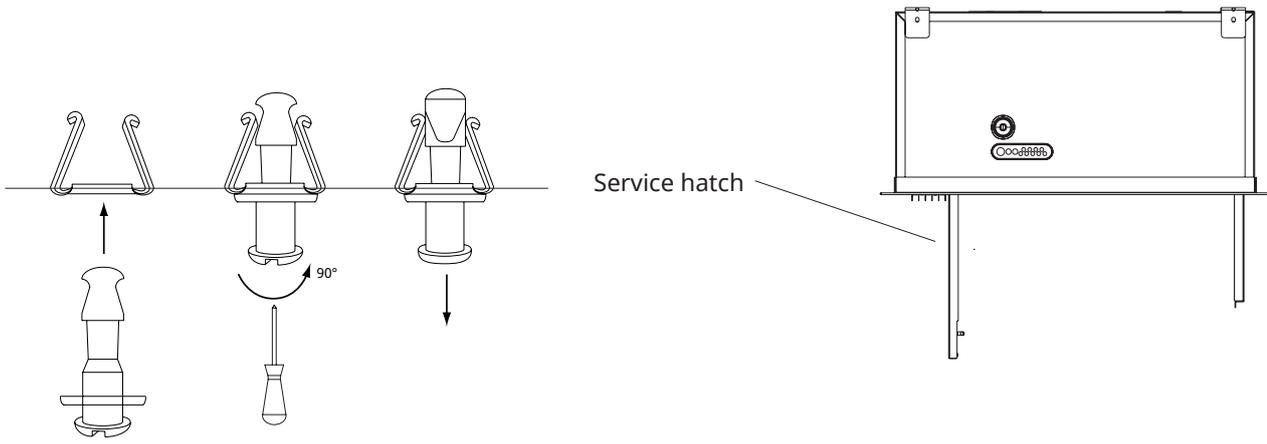


Fig. 3: Snap fixings

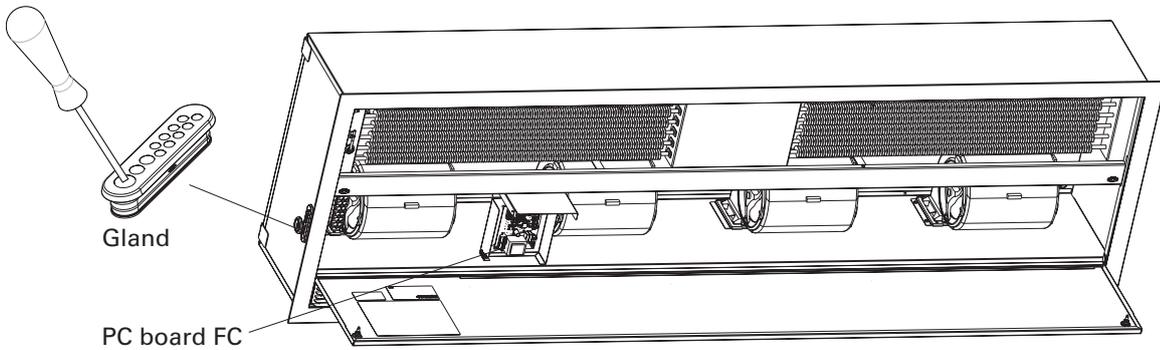


Fig. 4: PC board FC is integrated within the air curtain at delivery.

Water connections

DN20 (3/4''), inside thread

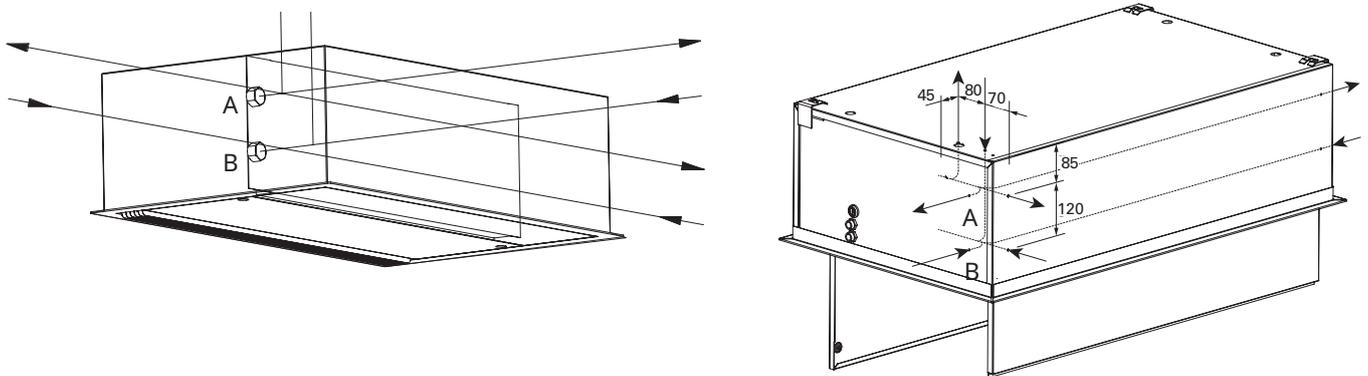


Fig. 5: The water coil is connected inside the unit through holes which are made (during installation) on the top or the side of the unit, possible places are marked with punch marks.

Accessories



PA34TR



PA34CB



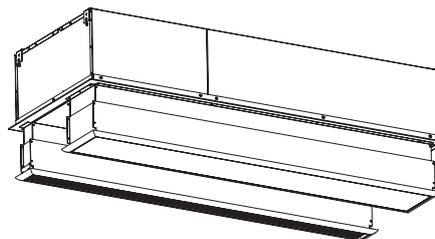
PA34VD



FH1020



DTV200S



AR35XTT

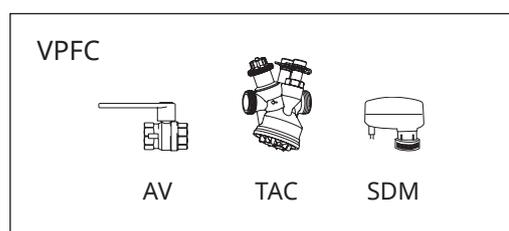
Item number	Type		Consists of	Dimensions
18056	PA34TR15*	ARFEC3510/3515	4 pcs	L: 1 m
18057	PA34TR20*	ARFEC3520	6 pcs	L: 1 m
18059	PA34CB15*	ARFEC3510/3515	4 pcs	
18060	PA34CB20*	ARFEC3520	6 pcs	
18065	PA34VD15*	ARFEC3510/3515	4 pcs	
18066	PA34VD20*	ARFEC3520	6 pcs	
237568	FH1020	ARFEC3500W	2 pcs	L: 1 m
17597	DTV200S*	ARFEC3500W		
19070	AR35XTT10*	ARFEC3510		H: 130-210 mm
19071	AR35XTT15*	ARFEC3515		H: 130-210 mm
19072	AR35XTT20*	ARFEC3520		H: 130-210 mm

*) See separate manual.

Valve systems

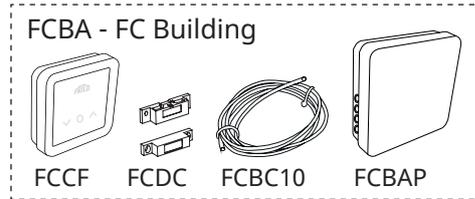
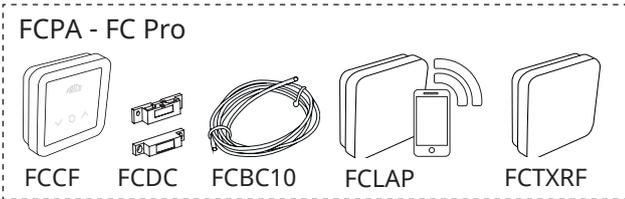
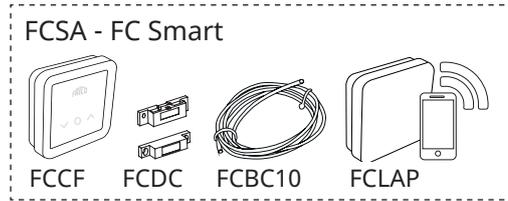
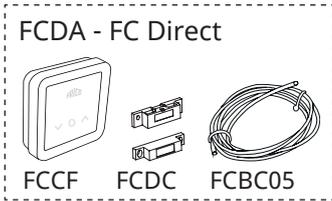
Item number	Type	DN	Flow range [l/s]
238293	VPFC15LF	DN15	0,012-0,068
238294	VPFC15NF	DN15	0,024-0,13
238295	VPFC20	DN20	0,058-0,32
238296	VPFC25	DN25	0,10-0,60
238297	VPFC32	DN32	0,22-1,03

See separate manual.



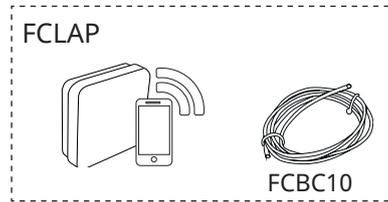
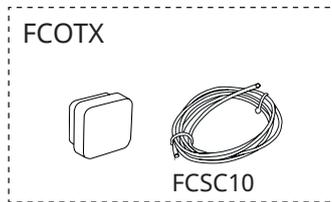
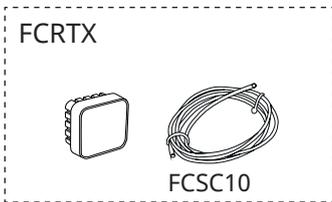
Control systems

The air curtain must be supplemented with a control system.

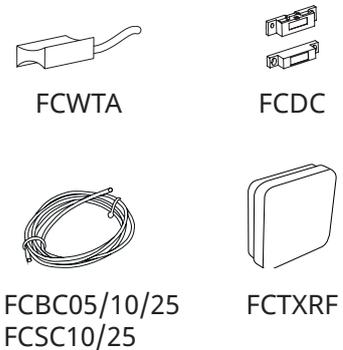


Item number	Type	Name	Dimensions
74684	FCDA	FC Direct	89x89x26 mm (FCCF)
74685	FCSA	FC Smart	89x89x26 mm (FCCF)
74686	FCPA	FC Pro	89x89x26 mm (FCCF)
74687	FCBA	FC Building	89x89x26 mm (FCCF)

Accessories

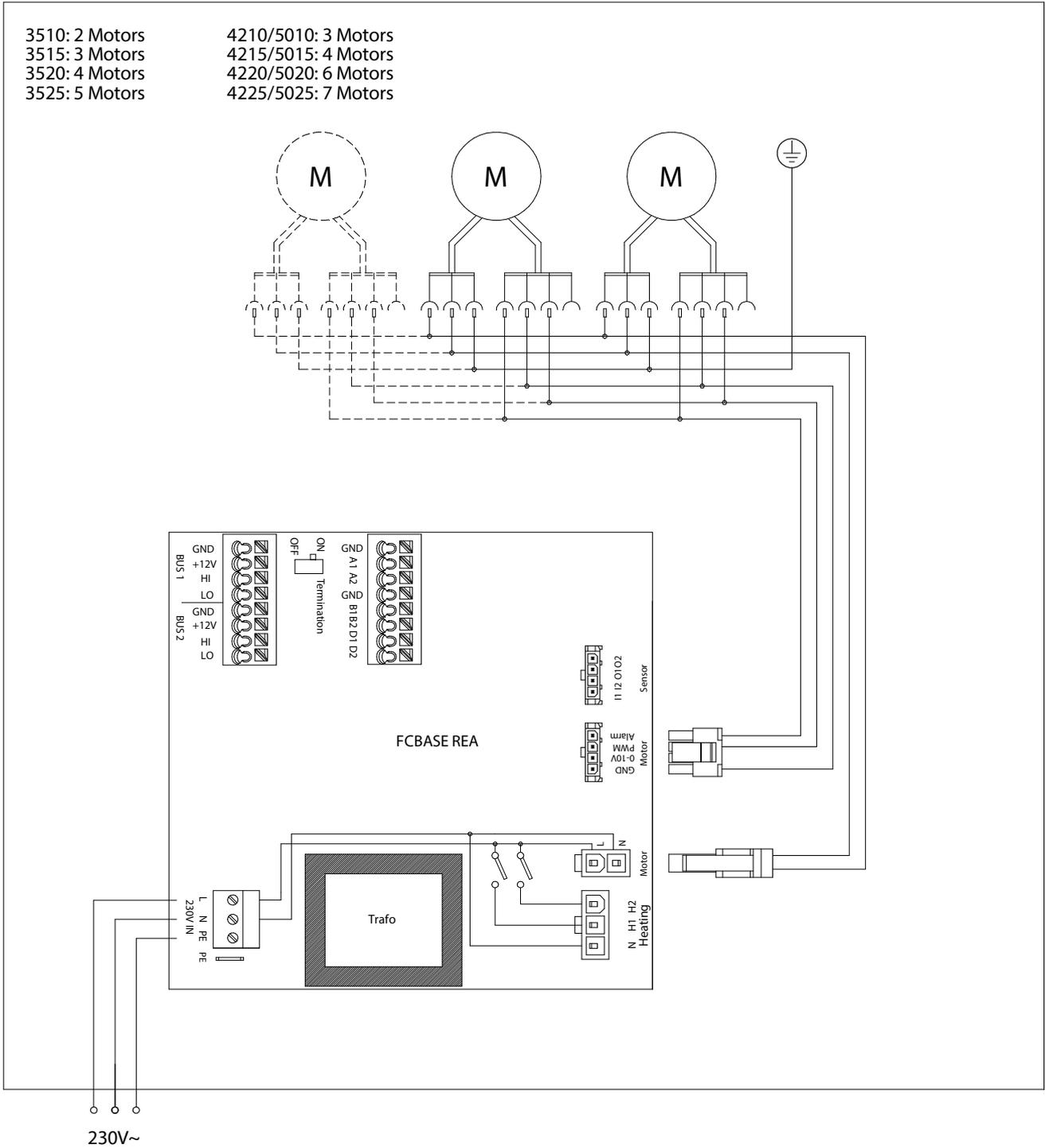


Item number	Type	Dimensions
74694	FCRTX	39x39x23 mm
74695	FCOTX	39x39x23 mm
74699	FCLAP	89x89x26 mm
74702	FCWTA	for water heated units
17495	FCDC	
74718	FCBC05	5 m
74719	FCBC10	10 m
74720	FCBC25	25 m
74721	FCSC10	10 m
74722	FCSC25	25 m
74703	FCTXRF	for FC Smart, FC Pro 89x89x26 mm



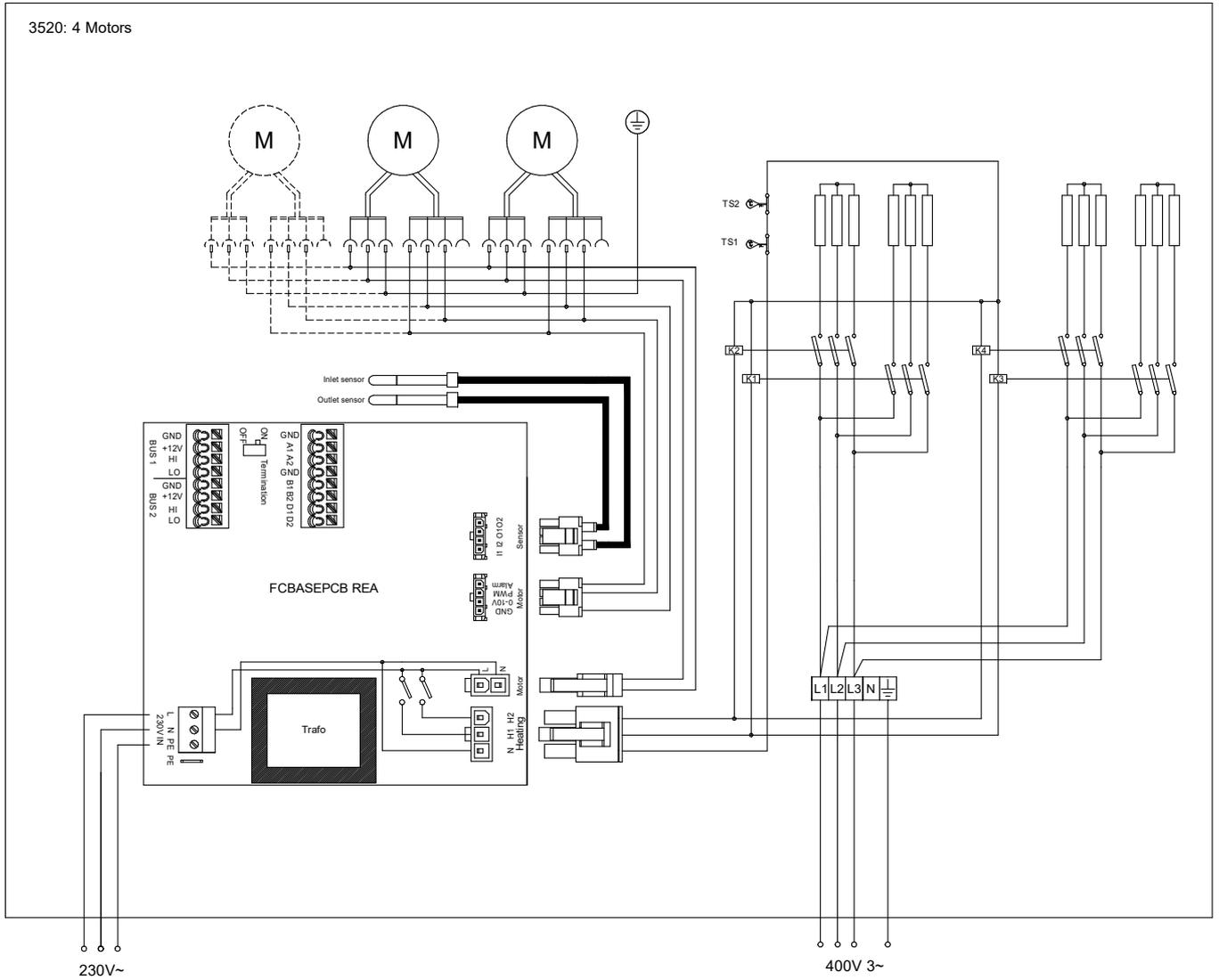
See separate manual for FC.

ARFEC3500 A



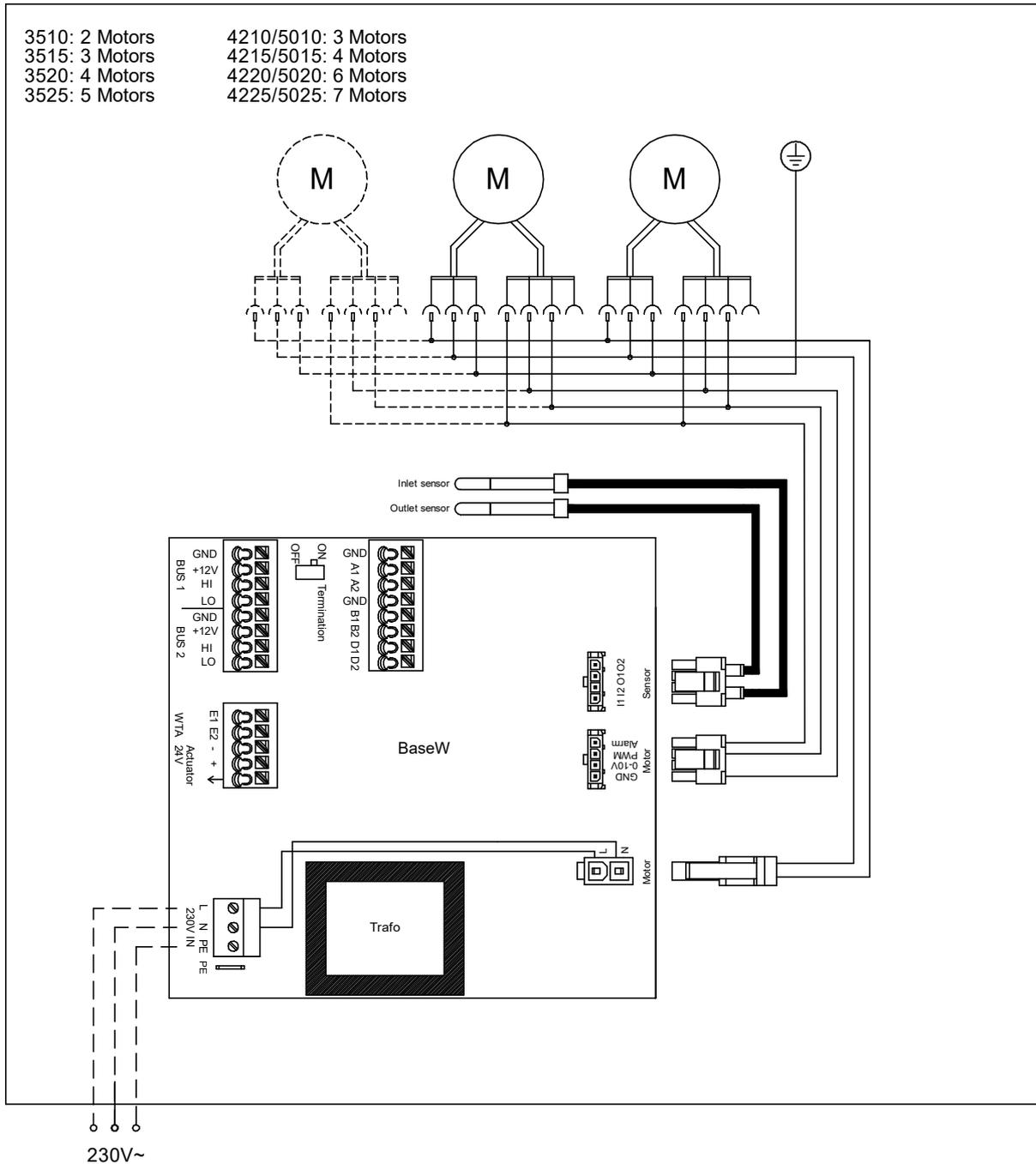
Wiring diagrams for control system in the FC manual.

ARFEC3520 E



Wiring diagrams for control system in the FC manual.

ARFEC3500 W



Wiring diagrams for control system in the FC manual.

Technical specifications

Voltage motor: 230V~

✿ Ambient, no heat - ARFEC3500 A (IP20)

Item number	Type	Output [kW]	Airflow* ¹ [m ³ /h]	Sound power* ² [dB(A)]	Sound pressure* ³ [dB(A)]	Motor [W]	Amperage motor [A]	Weight [kg]
190544	ARFEC3510A	0	1000/1900	76	43/60	340	2,3	35
190548	ARFEC3515A	0	1550/3000	78	44/62	510	3,2	49
190552	ARFEC3520A	0	2250/3800	79	45/63	670	4,1	60

⚡ Electrical heat - ARFEC3500 E (IP20)

Item number	Type	Output steps [kW]	Airflow* ¹ [m ³ /h]	Δt * ⁴ [°C]	Sound power* ² [dB(A)]	Sound pressure* ³ [dB(A)]	Motor [W]	Amperage motor [A]	Voltage [V] Amperage [A](heat)	Weight [kg]
190545	ARFEC3510E09	4,5/9,0	1000/1900	26/14	76	43/60	340	2,3	400V3~/13	35
190549	ARFEC3515E14	6,8/14	1550/3000	26/13	77	44/62	510	3,2	400V3~/19,5	53
190553	ARFEC3520E18	9,0/18	2250/3800	24/14	78	45/63	670	4,1	400V3~/26	65

💧 Water heat - ARFEC3500 W (IP20)

Item number	Type	Output* ⁵ [kW]	Airflow* ¹ [m ³ /h]	Δt * ^{4,5} [°C]	Water volume [l]	Sound power* ² [dB(A)]	Sound pressure* ³ [dB(A)]	Motor [W]	Amperage motor [A]	Weight [kg]
190546	ARFEC3510W	8,3	1000/1900	16/13	1,3	75	43/59	340	2,3	39
190550	ARFEC3515W	12	1500/2800	16/13	2,1	76	43/60	510	3,2	55
190554	ARFEC3520W	17	2100/3700	17/14	2,9	77	45/61	670	4,2	70

💧 Water heat - ARFEC3500 WLL (IP20)

Item number	Type	Output* ⁶ [kW]	Airflow* ¹ [m ³ /h]	Δt * ^{4,6} [°C]	Water volume [l]	Sound power* ² [dB(A)]	Sound pressure* ³ [dB(A)]	Motor [W]	Amperage motor [A]	Weight [kg]
190547	ARFEC3510WLL	8,0	1000/1900	14/12	2,6	75	43/59	340	2,3	42
190551	ARFEC3515WLL	12	1500/2800	15/13	4,2	76	43/60	510	3,2	58
190555	ARFEC3520WLL	16	2100/3700	15/13	5,8	77	45/61	680	4,2	73

*¹) Low/high airflow (2/10V)*²) Sound power (L_{WA}) measurements according to ISO 27327-2: 2014, Installation type E.*³) Sound pressure (L_{pA}). Conditions: Distance to the unit 5 metres. Directional factor: 2. Equivalent absorption area: 200 m². At low/high airflow (2/10V).*⁴) Δt = temperature rise of passing air at maximum heat output and low/high airflow (2/10V).*⁵) Applicable at water temperature 60/40 °C, air temperature, in +18 °C.*⁶) Applicable at water temperature 40/30 °C, air temperature, in +18 °C.*^{5,6}) See www.frico.net for additional calculations.

Consignes de montage et mode d'emploi

Généralités

Lisez attentivement les présentes consignes avant d'installer et d'utiliser l'appareil. Conservez ce manuel afin de pouvoir le consulter ultérieurement.

Le produit doit être utilisé uniquement en conformité avec les consignes de montage et le mode d'emploi. La garantie n'est valable que si l'utilisation du produit est conforme aux indications et consignes.

Application

Arden 3500 est un rideau d'air pour montage encastré. Hauteur d'installation préconisée 3,5 m. Le rideau d'air est disponible sans chauffage, avec chauffage électrique et avec chauffage à eau.

Indice de protection : IP20.

Fonctionnement

L'air est aspiré en sous face de l'appareil et soufflé vers le bas pour former un écran devant l'ouverture de porte et réduire ainsi les déperditions de chaleur. Pour un effet optimal, la longueur de l'appareil doit être égale à la largeur de l'ouverture.

La grille de soufflage d'extraction d'air est orientable ; elle est en principe dirigée vers l'extérieur de manière à optimiser la barrière créée contre l'air d'extérieur.

L'efficacité du rideau d'air dépend de la température de l'air, des variations de pression dans l'ouverture de porte et, le cas échéant, de la pression du vent.

REMARQUE : une pression négative à l'intérieur du local réduit considérablement l'efficacité du rideau d'air. La ventilation doit donc être équilibrée.

Montage

Le rideau d'air s'encastre horizontalement dans le faux plafond, grille de soufflage vers le bas, le plus près possible de l'entrée. L'unique partie visible de l'appareil est sa face inférieure, qui affleure le plafond. Le produit doit être monté de sorte à permettre de futures opérations d'entretien et de maintenance. La trappe de service doit être accessible ; rien ne doit empêcher son ouverture complète.

L'appareil est prévu pour être fixé à l'aide de tiges filetées attachées à l'extérieur. Les tiges filetées peuvent aussi traverser l'intérieur de l'appareil si celui-ci est, par exemple, fixé dans

un faux plafond non démontable.

Plusieurs appareils peuvent être montés côte à côte si la largeur de l'entrée le nécessite. La distance minimale entre la grille de soufflage et le sol est de 1800 mm pour les appareils électriques.

Montage avec tiges filetées à l'extérieur de l'appareil

1. Les équerres de montage sont fixées sur l'appareil pour le transport. Les desserrer, les retourner et les visser sur l'appareil comme indiqué sur la fig. 1a.
2. Les utiliser avec des tiges filetées (M8, non fournies) comme indiqué sur la fig. 1b.
3. Ajuster la hauteur via l'écrou supérieur afin que le cadre soit au niveau du plafond. Fixer en serrant l'écrou inférieur.

Montage avec tiges filetées à l'intérieur de l'appareil

1. Les équerres de montage sont fixées sur l'appareil pour le transport. Les enlever et les visser à l'intérieur de l'appareil dans les trous prévus.
2. Les utiliser avec des tiges filetées (M8, non fournies) comme indiqué sur la fig. 2. Les consoles sont placées à différentes hauteurs. Les tiges filetées doivent donc être de différentes longueurs.
3. Ajuster la hauteur via l'écrou supérieur afin que le cadre soit au niveau du plafond. Fixer en serrant l'écrou inférieur.

Installation électrique

L'installation, qui doit être précédée d'un interrupteur omnipolaire avec une séparation de contact de 3 mm au moins, doit être réalisée par un installateur qualifié, conformément à la réglementation IEE sur les branchements électriques en vigueur dans son édition la plus récente.

Le rideau d'air est équipé d'une carte électronique connectée au système de régulation du système FC externe sélectionné. Le système FC doit être commandé séparément. La carte électronique est accessible via les presse-étoupes placés sur le côté ou la partie supérieure de l'appareil. Le système FC est préprogrammé en usine. Les câbles de communication et les câbles de capteur sont raccordés à la carte électronique.

Si plusieurs rideaux d'air doivent être contrôlés par un seul système FC, il sera nécessaire d'installer un câble de communication FCBC supplémentaire par unité. Voir la notice du FC.

Appareil sans chauffage ou avec chauffage à eau chaude

L'appareil est raccordé à l'aide du presse-étoupe sur un côté ou sur sa partie supérieure. Percer le presse-étoupe avec un tournevis avant de passer le câble. La commande de régulation alimentée en 230 V est acheminée via le bloc moteur, sécurisée à l'aide de colliers de serrage préinstallés, et connectée à la carte électronique.

Appareil avec chauffage électrique

L'appareil est raccordé à l'aide du presse-étoupe sur un côté ou sur sa partie supérieure. Percer le presse-étoupe avec un tournevis avant de passer le câble. La commande de régulation alimentée en 230 V est acheminée via le bloc moteur, sécurisée à l'aide de colliers de serrage préinstallés, et connectée à la carte électronique. L'alimentation électrique pour le chauffage (400 V3~) est acheminée via le bloc moteur, sécurisée à l'aide de colliers de serrage préinstallés, et connectée au bornier dans le boîtier de raccordement.

Le diamètre maximum de câble au bornier est de 16 mm². Les presse-étoupe utilisés doivent être conformes aux indices de protection concernés. Le panneau électrique doit comporter la mention « Les rideaux d'air peuvent être alimentés depuis plusieurs connexions ».

Type	Puissance [kW]	Tension [V]	Section minimum* [mm ²]
Commande	0	230V~	1,5
ARFEC3510E	9	400V3~	2,5
ARFEC3515E	13,5	400V3~	4
ARFEC3520E	18	400V3~	10

*) Le dimensionnement du câblage externe doit être conforme aux réglementations en vigueur, bien que certains écarts soient tolérés.

Démarrage (E)

Lorsque l'unité sert pour la première fois, ou suite à une longue période d'inactivité, de la fumée ou une odeur résultant de la poussière ou saleté éventuellement accumulée à l'intérieur de l'appareil peut se dégager. Ce phénomène est tout à fait normal et disparaît rapidement.

Raccordement de la batterie à eau chaude (W).

L'installation doit être effectuée par un installateur agréé.

La batterie à eau chaude est constituée de tubes de cuivre dotés d'ailettes en aluminium ; elle est conçue pour être raccordée à un circuit fermé d'eau chaude. La batterie à eau chaude ne doit pas être branchée sur un circuit hydraulique à pression standard, ni sur un circuit ouvert.

Noter que l'appareil doit être précédé d'une vanne de régulation ; voir le kit de vannes Frico. Pour accéder aux connexions, la trappe d'entretien et la grille de prise d'air doivent être ouvertes. La batterie à eau est raccordée à l'intérieur de l'appareil, DN20 (3/4"), taraudage intérieur. Des orifices sont percés à l'installation sur la partie supérieure ou sur la partie latérale de l'appareil. Les emplacements possibles sont repérés par des poinçons. Voir Fig. 5. Les flexibles sont à commander en tant qu'accessoire.



REMARQUE : faire attention lors de la connexion des tuyaux. Pour un raccordement sur une canalisation, utiliser une clé ou un outil similaire pour maintenir la connexion entre le rideau d'air et les tuyaux afin d'éviter de tendre ces derniers et donc ne pas créer de fuite.

Les raccordements à la batterie à eau chaude doivent être dotés de vannes d'arrêt permettant une dépose aisée. La batterie est munie d'une vanne de vidange et d'un purgeur.

Réglage de l'appareil et du débit d'air

La direction et la vitesse du jet d'air doivent être réglés en tenant compte de la charge sur l'ouverture. Les pressions d'air présentes au niveau de l'entrée influent sur le débit d'air, le repoussant vers l'intérieur (lorsque le local est chauffé et que l'air extérieur est froid).

Le débit d'air doit par conséquent être orienté vers l'extérieur de manière à contrebalancer la charge. D'une manière générale, plus la charge est élevée, plus l'angle doit être important.

Réglage initial de la vitesse de ventilation

La vitesse de ventilation lorsque la porte s'ouvre est réglée à l'aide de la commande. Garder à l'esprit le fait qu'un réglage fin de l'orientation et de la vitesse du débit d'air peut s'imposer en fonction de la charge.

Filtre (W)

La distance entre les ailettes de la bobine et le diamètre des ouvertures de la grille de prise d'air protègent l'appareil contre les corps étrangers et un éventuel colmatage, rendant inutile la présence d'un filtre spécial.

Entretien, réparations et maintenance

Opérations initiales pour toute intervention d'entretien, de réparation et de maintenance :

1. Déconnecter l'alimentation électrique.
2. Pour ouvrir la sous face, desserrer les attaches du côté inférieur de l'appareil (tourner à 90°). Voir Fig. 3.
3. Après l'intervention, fermer la sous face et vérifier que les attaches rapides se bloquent correctement.

Entretien

Les moteurs du ventilateur et les autres organes de l'appareil ne nécessitant aucune maintenance, seul un nettoyage régulier est nécessaire. La fréquence de nettoyage dépend des conditions locales. Un nettoyage s'impose cependant au moins deux fois par an. Les grilles d'admission et de diffusion, la turbine et les autres éléments peuvent être nettoyés à l'aspirateur, ou essuyés à l'aide d'un chiffon humide. Lors du passage de l'aspirateur, utiliser une brosse afin de ne pas endommager les pièces fragiles. Ne pas utiliser de produits de nettoyage très alcalins ou acides.

Commande de la température

La régulation de température du système FC maintient la température de sortie d'air. Si la température dépasse la valeur prédéfinie, l'alarme de surchauffe se déclenche. Pour plus d'informations, consulter le manuel du système FC.

Surchauffe

Le modèle à chauffage électrique est doté d'un dispositif anti-surchauffe. Si ce dispositif se déclenche, il convient de le réinitialiser de la manière suivante :

1. Débrancher l'électricité au niveau de l'interrupteur entièrement isolé.
2. Déterminer la cause de la surchauffe et y remédier.
3. Ouvrir la sous face. Localiser le bouton rouge situé sur le boîtier de raccordement à l'intérieur du rideau d'air. L'appareil de 2 mètres est équipé de deux boutons rouges placés au centre.

4. Appuyer sur le bouton rouge jusqu'à entendre un clic.
5. Remonter l'appareil.

Remplacement de la résistance (E)

1. Repérer et débrancher les câbles de la résistance.
2. Retirer les vis de fixation de la résistance dans l'appareil et la déposer.
3. Remplacer la résistance défectueuse.
4. Mettre en place la nouvelle résistance en inversant les étapes ci-dessus.

Remplacement de la batterie à eau chaude.

1. Couper l'alimentation d'eau de l'appareil.
2. Ouvrir la vanne de vidange.
3. Ouvrir la vanne de purge.
4. Lorsque la batterie est vide, déconnecter ses raccordements.
5. Retirer les vis de fixation de la batterie et la déposer.
6. Mettre en place la nouvelle batterie en inversant les étapes ci-dessus.

Purge de la batterie à eau chaude (W)

La purge est située sous la batterie, du côté du raccord. On peut y accéder par la trappe d'entretien.

Protection moteur

Tous les moteurs sont équipés d'une sécurité qui arrête le rideau d'air lorsque la température du moteur est trop élevée, ou lorsque des composants électroniques sont défectueux ou en surchauffe. La sécurité est automatiquement réinitialisée lorsque la température de fonctionnement du moteur retrouve un niveau normal. Les composants défectueux ou endommagés peuvent nécessiter leur réparation ou leur remplacement. Le produit peut également être remplacé dans son intégralité.

Remplacement d'un ventilateur

1. Déterminer quel ventilateur ne fonctionne pas.
2. Débrancher ses câbles d'alimentation.
3. Retirer ses vis de fixation et ôter le ventilateur.
4. Mettre en place le nouveau ventilateur en suivant les étapes ci-dessus dans l'ordre inverse.

Remplacement de la carte électronique

1. La carte électronique se trouve dans le bornier. Fig. 4
2. Repérer et débrancher les câbles de la carte électronique.
3. Détachez la carte de ses entretoises encliquetables et soulevez-la.
4. Installer la nouvelle carte électronique en suivant la procédure ci-dessus dans l'ordre inverse.

Dépannage

Si les ventilateurs ne démarrent pas ou ne fonctionnent pas correctement, contrôler les points suivants :

- Alimentation électrique.
- Propreté de la grille/du filtre de prise d'air.
- Activation éventuelle de la protection moteur.
- Vérifier les fonctions et réglages du système de régulation FC, voir la notice FC.

Si le chauffage ne fonctionne pas, contrôler les points suivants :

- Vérifier les fonctions et réglages du système de régulation FC, voir la notice FC.

Pour les appareils à chauffage électrique, contrôler également les points suivants :

- Alimentation électrique de la résistance : contrôler fusibles et disjoncteur (le cas échéant).
- Activation éventuelle de la protection anti-surchauffe.

Pour les appareils à batterie à eau chaude, contrôler également les points suivants :

- Purge de la batterie à eau chaude.
- Débit d'eau suffisant.
- Eau entrante suffisamment chaude.

Si le problème persiste, faire appel à un technicien d'entretien qualifié.

Disjoncteur à courant résiduel (E)

Si l'installation est protégée par un disjoncteur à courant résiduel, et que ce dernier se déclenche à la mise sous tension de l'appareil, le problème peut être lié à la présence d'humidité dans l'élément de chauffe. En cas de stockage prolongé dans un lieu humide, l'élément de chauffe de l'appareil peut avoir pris l'humidité.

Ce n'est pas une panne et il est facile d'y remédier en branchant provisoirement l'appareil sur le secteur via une prise sans disjoncteur différentiel, de sorte à sécher l'élément de chauffe. Le séchage peut prendre de quelques heures à quelques jours. À titre préventif, il est conseillé de faire fonctionner l'appareil pour une courte durée, de temps à autre, lorsqu'il n'est pas en service pendant une période prolongée.

Emballage

Les matériaux d'emballage sélectionnés sont recyclables, dans un souci de respect de l'environnement.

Gestion du produit en fin de vie

Ce produit peut contenir des substances qui sont nécessaires à son fonctionnement, mais peuvent constituer un danger pour l'environnement. Il ne doit donc pas être jeté avec les déchets ménagers, mais déposé dans un point de collecte agréé en vue d'être recyclé. Veuillez contacter les autorités locales pour en savoir plus sur le point de collecte agréé le plus proche de chez vous.

Sécurité

- *Un disjoncteur à courant résiduel de 300 mA doit être utilisé contre les risques d'incendie dans les installations de produits avec chauffage électrique.*
- *Veiller à ce que les zones à proximité des grilles de prise et de sortie d'air soient libres de tout objet susceptible de provoquer des obstructions.*
- *L'appareil ne doit en aucun cas être couvert : toute surchauffe est susceptible de provoquer un incendie.*
- *L'appareil doit être soulevé à l'aide d'équipement de levage.*
- *Les enfants de plus de 8 ans peuvent utiliser cet appareil, tout comme les personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissances, si une personne les a conseillés ou formés à son utilisation et aux dangers possibles. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être confiés aux enfants sans surveillance.*
- *Tenez les enfants âgés de moins de 3 ans éloignés de l'appareil, à moins qu'ils ne soient constamment surveillés.*
- *Les enfants âgés de 3 à 8 ans sont autorisés à allumer et éteindre l'appareil, à condition qu'il soit placé et installé dans sa position de service habituelle et que les enfants soient rigoureusement surveillés et formés sur la façon d'utiliser l'appareil de façon sûre et sur les dangers que cela implique.*
- *Les enfants âgés entre 3 et 8 ans ne sont pas autorisés à introduire la fiche, à régler et nettoyer l'appareil ou à en effectuer la maintenance.*

ATTENTION: Certaines parties de l'appareil peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Il est nécessaire de prêter particulièrement attention en présence d'enfants ou de personnes vulnérables.

Traduction des pages de présentation

• Mounting brackets on delivery	= Equerres de montage lors de la livraison
• Mounting on threaded bars outside the unit	= Montage avec tiges filetées à l'extérieur de l'appareil
• Mounting on threaded bars inside the unit. Note that the brackets are placed at different heights and therefore threaded rods should be of different lengths.	= Montage avec tiges filetées à l'intérieur de l'appareil. Les consoles sont placées à différentes hauteurs. Les tiges filetées doivent donc être de différentes longueurs.
• Snap fixings	= Attaches
• Service hatch	= Sous face
• PC board FC is integrated within the air curtain at delivery.	= La carte électronique de la régulation FC est intégrée au rideau d'air à la livraison.
• Water connections	= Raccordements hydrauliques
• Inside thread	= Taraudage intérieur
• The water coil is connected inside the unit through holes which are made (during installation) on the top or the side of the unit, possible places are marked with punch marks.	= La batterie à eau chaude est connectée à l'intérieur de l'appareil via des orifices percés (à l'installation) sur la partie supérieure ou sur la partie latérale de l'appareil. Les emplacements possibles sont repérés par des poinçons.
• Accessories	= Accessoires
• Consists of	= Composition
• pcs	= Pièces
• See separate manual.	= Consultez la notice associée.
• The air curtain must be supplemented with a control system.	= Un système de régulation doit être intégré au rideau d'air.
• Wiring diagrams for control system in the FC manual.	= Schémas de raccordement du système de régulation disponibles dans la notice du système FC.

Caractéristiques techniques

Output steps [kW]	= Etages de puissance
Output* ^{5,6} [kW]	= Puissance
Airflow* ¹ [m ³ /h]	= Débit d'air
Sound power* ² [dB(A)]	= Puissance acoustique
Sound pressure* ³ [dB(A)]	= Pression acoustique
Voltage motor [V]	= Tension moteur
Amperage motor [A]	= Intensité moteur
Voltage / Amperage heat	= Tension / Intensité chauffage
Water volume [l]	= Volume d'eau
Weight [kg]	= Poids

*¹) Débit d'air faible/élevé (2 V/10 V).

*²) Mesures de la puissance acoustique (L_{WA}) selon la norme ISO 27327-2 : 2014, Installation de type E.

*³) Pression acoustique (L_{pA}). Conditions : Distance de l'appareil : 5 mètres. Facteur directionnel : 2. Surface d'absorption : 200 m². À un débit d'air faible/élevé (2 V/10 V).

*⁴) Δt = augmentation de température sous une puissance maximale et un débit d'air faible/élevé (2 V/10 V).

*⁵) Valable pour une temp. d'eau de 60/40 °C, temp. d'air d'entrée +18 °C.

*⁶) Valable pour une temp. d'eau de 40/30 °C, temp. d'air d'entrée 18 °C.

*^{5,6}) Consultez www.frico.fr pour des calculs supplémentaires.



Main office

Frico AB

Industrivägen 41

SE-433 61 Sävedalen

Sweden

Tel: +46 31 336 86 00

mailbox@frico.se

www.frico.net

**For latest updated information and information
about your local contact: www.frico.net**